



Alvord Unified School District

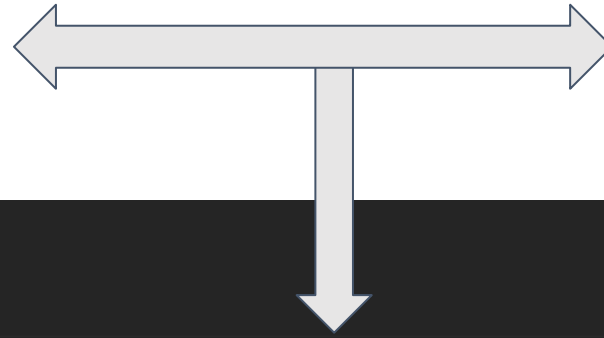
Our Promise: All students will realize their unlimited potential.

District English Learner Advisory Committee Comité Consejero del Distrito para Alumnos Aprendiendo Inglés

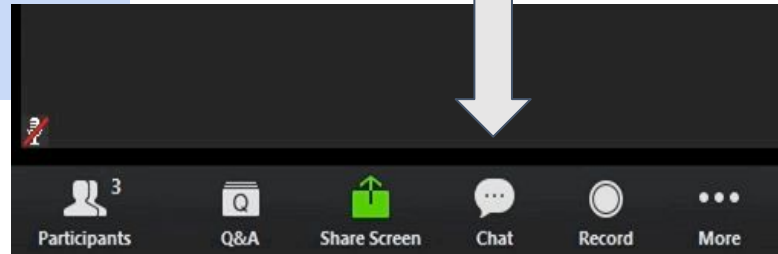


Sign-in in the Chat

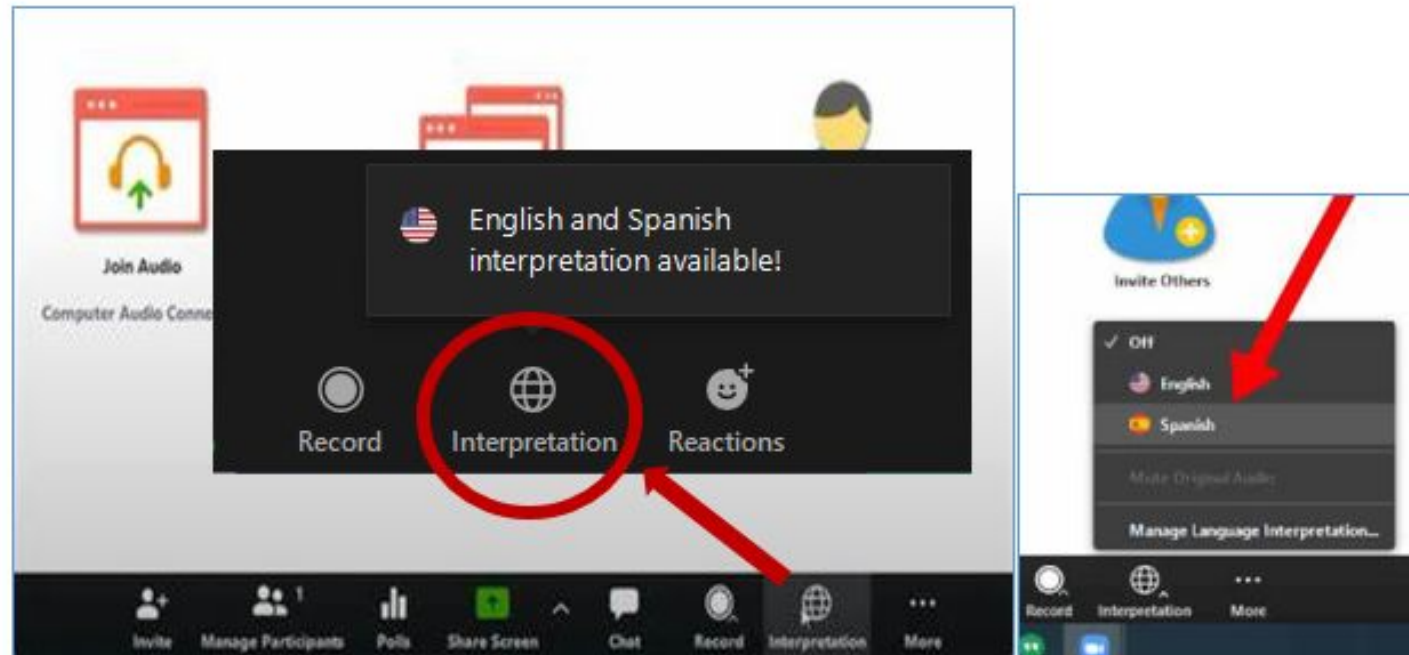
ex. Martha Martinez, Wells Alt
Indique su asistencia en el Chat
ej. Martha Martinez, Wells Alt



Write questions/comments
in the chat
Escriba sus preguntas en el
chat



Interpretation is available/La interpretación está disponible





Alvord Unified School District
DISTRICT ENGLISH LEARNERS ADVISORY COMMITTEE

November 16th, 2021
VIRTUAL "ZOOM" MEETING
9:00 a.m. – 11:00 a.m.

Virtual Meeting online at:
<https://zoom.us/j/98209674912>

To participate by phone, dial: +1669-900-6833
Meeting ID: 982 0967 4912

AGENDA

- I. **Introductory Procedures**
 1. Call to Order
 2. Pledge of Allegiance
 3. Establishment of Quorum
- II. **Action Items**
 1. Agenda
 - a. Review of Minutes of Meeting from 10/19/2021*
- III. **Discussion/Information/Training**
 1. School Report: Valley View Elementary School – Mrs. Traci Vaughan, Principal
 2. Response to the Input from the Training Needs Assessment – Ms. Martha Martinez
 3. Initial English Language Proficiency Assessment for California (I-ELPAC) – Ms. Martha Martinez
 4. Programs and Services for English Learners and the Title III Plan – Ms. Martha Martinez
 5. CABE – Ms. Martha Martinez
 6. LCAP Input and Discussion – Dr. Alejandro Cisneros
 7. Family Engagement Updates – Dr. Alejandro Cisneros
- IV. **Hearing Session**
This item is placed on the Agenda so that members of the audience have an opportunity to speak regarding subjects or concerns that do not appear on the Agenda. The Chair reserves the right to limit speaking time to three minutes. Government Code Section 54954.2 and Education Code 35145.5 prohibit the Committee from discussing or acting upon matters not on the Agenda.
- V. **Adjournment**
 1. Next meeting: 1/18/2022
 2. Adjournment



Distrito Escolar Unificado Alvord
COMITÉ CONSEJERO PARA APRENDICES DEL IDIOMA
INGLÉS DEL DISTRITO

16 de octubre de 2021
JUNTA VIRTUAL "ZOOM"
9:00 p.m. -11:00 a.m.

Junta virtual por Internet en:
<https://zoom.us/j/98209674912>

Para participar por teléfono, marcar: +1669-900-6833
ID de la junta: 982 0967 4912

AGENDA

- I. **Procedimientos de Introducción**
 1. Llamar la junta al orden
 2. Saludo a la Bandera
 3. Establecimiento de quórum
- II. **Asuntos de Acción**
 1. Agenda
 - a. Revisión de la minuta de la junta de 10/19/2021*
- III. **Diálogo/Información/Capacitación**
 1. Reporte Escolar: Escuela Primaria Valley View – Sra. Traci Vaughan, Directora
 2. Respuesta a las sugerencias de la Encuesta de Necesidades de Capacitación – Sra. Martha Martinez
 3. Prueba Inicial de Suficiencia en el Idioma Inglés de California (I-ELPAC) – Sra. Martha Martinez
 4. Programas y servicios para los alumnos aprendiendo inglés y Plan de Título III – Sra. Martha Martinez
 5. CABE – Sra. Martha Martinez
 6. Recomendaciones y diálogo en relación al LCAP – Dr. Alejandro Cisneros
 7. Actualización de Participación Familiar – Dr. Alejandro Cisneros
- IV. **Sesión de Audiencia**
Este asunto se coloca en la Agenda para dar a los miembros de la audiencia la oportunidad de opinar sobre los asuntos o preocupaciones que no aparecen en la Agenda. La Presidencia reserva el derecho de limitar el tiempo del parlante a tres minutos. El Código Gubernamental Sección 54954.2 y el Código de Educación 35145.5 prohíben que el Comité discuta o tome acción sobre asuntos no colocados en la Agenda.
- V. **Clausura**

Agenda

DELAC Representatives

Representantes de DELAC

Arlanza	Arturo Mariche
Collett	Aholibama Espinoza/ Edgar Choy (A)
Foothill	Melissa Astudillo/ Martha Palomares (A)
La Granada	Gloria Valdez/ Denia Flores (A)
Lake Hills	Carol Yang(A)
McAuliffe	Bianca Rangel/ America Torres (A)
Myra Linn	Brenda Rivas/ Maribel Carrera(A)
Orrenmaa	
Promenade	
RMK	Leticia Velasco
Stokoe	Areli Diaz Silva/ Lorena Diaz (A)
Terrace	Mayra Serna Gallegos
Twinhill	
Valley View	Maria Mendoza/ Christina Perez (A)

Arizona	Olga Roque/ Claudia Orozco (A)
Loma Vista	
Villegas	
Wells	Griselda Acuenteco
Alvord HS	Ana Padilla
Alt Ed	Ema Rubio/ Ma de Lourdes Perez (A)
Hillcrest	
La Sierra	
Norte Vista	Maria Lechuga/ Maricruz Guillen(A)



Pledge of Allegiance
Saludo a la Bandera


Establishment of Quorum

Establecer Quórum

Elementary		Middle		High
Arlanza	Orrenmaa	Arizona		Alvord
Collett	Promenade	Loma Vista		Alternative Continuation
Foothill	RMK	Villegas		Hillcrest
La Granada	Stokoe	Wells		La Sierra
Lake Hills	Terrace			Norte Vista
McAuliffe	Twinhill			
Myra Linn	Valley View			

Review of Minutes of Meeting from 10/19/21

Revisión de la Minuta de la Junta del 10/19/21



Alvord Unified School District
DISTRICT ENGLISH LEARNERS ADVISORY COMMITTEE

October 19th, 2021
VIRTUAL "ZOOM" MEETING
9:00 a.m. – 11:00 a.m.

Virtual Meeting online at:
<https://zoom.us/j/98209674912>

To participate by phone, dial: +1669-900-6833
Meeting ID: 982 0967 4912

MINUTES

I. **Introductory Procedures**

1. Call to Order: The meeting was called to order at 9:11 a.m.
2. Pledge of Allegiance: Lead by Dr. Alejandro Cisneros
3. Establishment of Quorum
Elementary: Arlanza, Foothill, La Granada, Lake Hills, McAuliffe, Myra Linn, RMK, Stokoe, Terrace, Twinhill, and Valley View
Middle and High Schools: Arizona, Loma Vista, Wells, Alvord High, Alvord Alternative Continuation High, and Norte Vista

II. **Action Items**


1. Agenda
 - a. Review Minutes of Meeting from 9/21//2021*
Minutes were reviewed by DELAC members.
 - b. Election of Officers
Nominee for President: Bianca Rangel – Mrs. Rangel was unanimously voted in as DELAC president.

Nominee for Vice-President: Melissa Astudillo Oropeza – Mrs. Astudillo Oropeza was unanimously voted in as vice-president.

Nominee for Secretary: Areli Diaz Silva – Mrs. Diaz was unanimously voted in as secretary.

III. **Discussion/Information/Training**

1. DELAC Officer Roles and Responsibilities – Ms. Martha Martinez
Ms. Martinez briefly reviewed the roles and responsibilities of the president, vice president, and secretary. Officers were elected.
2. Review and Comment on the District Reclassification Procedures – Ms. Martha Martinez
Ms. Martinez reviewed the California Department of Education guidelines regarding reclassification and went over the district's reclassification criteria and process. She asked DELAC members to provide their input. The following input was submitted to the chat:
 - More communication from our kid's teachers on what they need to reclassify and what kinds of resources are being used to help them.
 - The amount of information we get as parents is overwhelming.



Distrito Escolar Unificado Alvord
COMITÉ CONSEJERO DEL DISTRITO PARA ALUMNOS APRENDIENDO INGLÉS

19 de octubre de 2021
JUNTA VIRTUAL POR "ZOOM"
9:00 a. m. – 11:00 a. m.

Junta virtual por Internet en:
<https://zoom.us/j/98209674912>

Para participar por teléfono, marcar: 1-669-900-6833
ID de la junta: 982 0967 4912

MINUTA

I. **Procedimientos de Introducción**

1. Llamar la junta al orden: La junta se llamó al orden a las 9:11 a. m.
2. Saludo a la Bandera: Dirigido por el Dr. Alejandro Cisneros
3. Establecimiento de quórum
El quórum se estableció con la representación de las siguientes escuelas:
Primarias: Arlanza, Foothill, La Granada, Lake Hills, McAuliffe, Myra Linn, RMK, Stokoe, Terrace, Twinhill y Valley View
Intermedias y Secundarias: Arizona, Loma Vista, Wells, Secundaria Alvord, Alternativa de Continuación Secundaria Alvord y Norte Vista

II. **Asuntos de Acción**

1. Agenda
 - a. Revisión de la minuta de la junta del 9/21/2021*
Los miembros de DELAC revisaron la minuta.
 - b. Elección de dirigentes de DELAC: Bianca Rangel – La Sra. Rangel fue electa por unanimidad para el puesto de presidente de DELAC.

Nominada para el puesto de vicepresidente: Melissa Astudillo Oropeza – La Sra. Astudillo Oropeza fue electa por unanimidad para el puesto de vicepresidente.

Nominada para secretaria: Areli Diaz Silva – La Sra. Diaz fue electa por unanimidad para secretaria.

III. **Diálogo/Información/Capacitación**

1. Funciones y responsabilidades de los dirigentes de DELAC – Sra. Martha Martinez
La Sra. Martinez revisó brevemente las funciones y responsabilidades del puesto de presidente, vicepresidente y secretaria. Se eligieron dirigentes.
2. Revisión y comentarios de los procedimientos de reclasificación del Distrito – Sra. Martha Martinez: La Sra. Martinez revisó las indicaciones del Departamento de Educación de California en cuanto a la reclasificación y repasó los distintos criterios y proceso de reclasificación del Distrito. Les pidió a los miembros de DELAC que proporcionaran sugerencias. Se presentaron las siguientes sugerencias en el chat:



School Report: Valley View Elementary School
Reporte Escolar: Escuela Primaria Valley View



**Elementary School
Valley View/
Escuela Primaria
Valley View**

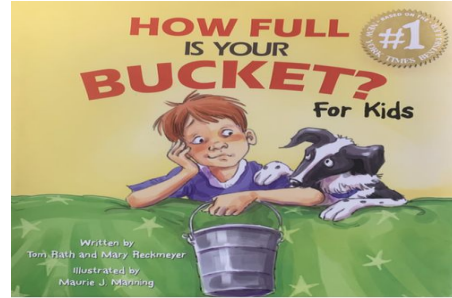


**2021-2022
English Learner Program/
Programa para Alumnos Aprendiendo Inglés
2021-2022**

Valley View Elementary/Primaria Valley View: About our School/Información de nuestra escuela

Students:

- 670 students
- 39% EL students
- 74% low income families
- 8% Students with disabilities

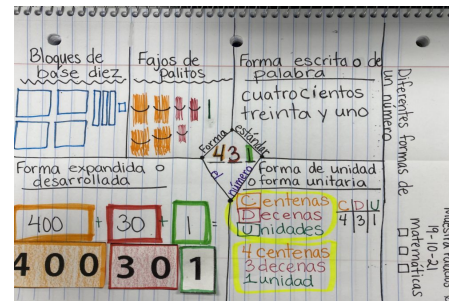


Staff:

- Teachers - 27 classroom teachers
- Support staff (Instructional coach, elementary literacy teacher, elementary numeracy teacher, counselor, psychologist, RSP teacher, Staff shared with another site: PE Staff, 1 speech pathologist, 1 school psychologist
- Classified staff--3 Bilingual Instructional Assistants, 1 SPED aide, 1 Library Clerk, 4 Part-Time Campus Supervisors

PD Focus:

- Digital platforms
- Numeracy
- Oral language production
- iREADY
- Ellevation Strategies
- Renaissance - Accelerated Reader
- ELD through Cognitive Guided Instruction (CGI)



Alumnos:

- 670 alumnos
- 39% alumnos EL
- 74% familias de bajos recursos
- 8% alumnos con discapacidades

Personal escolar:

- Maestros -27 maestros
- Personal de apoyo (asesora de instrucción, maestra de lectoescritura de primaria, consejera, psicólogo(a), maestro(a) de RSP, personal que se comparte con otras escuelas: personal de PE, 1 terapeuta de habla, 1 psicólogo(a) escolar
- Personal clasificado--3 asistentes bilingües de instrucción, 1 asistente de SPED, 1 asistente de biblioteca, 4 supervisores de campo de medio tiempo

Enfoque PD:

- Plataformas digitales
- Artimética
- Producción de lenguaje oral
- iREADY
- Estrategias de *Ellevation*
- *Renaissance - Accelerated Reader*
- ELD mediante Instrucción Cognitiva Guiada (CGI)



Valley View Elementary EL Program

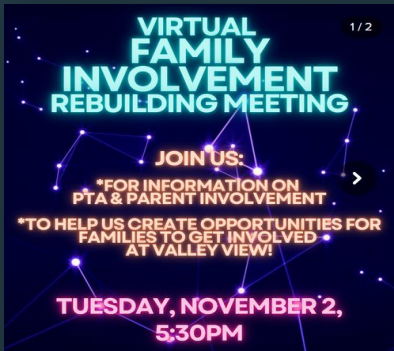
Programa EL de la Primaria Valley View



- Teachers use Wonders as an EL support program during classroom instruction.
 - Targeted EL professional development is provided to teachers in order to support student learning.
 - Two Bilingual Instructional Assistants provide classroom support to students that are EL level 1 or 2 in all classrooms for 25-35 minutes per class.
- Newcomer students are offered placement in the DLI program. This option allows the student time to transition while learning in their primary language.



- Durante la enseñanza en el salón de clases, los maestros utilizan Maravillas como programa de apoyo para alumnos EL.
 - Se proporciona desarrollo profesional a los maestros con el fin de apoyar el aprendizaje de los alumnos.
 - Dos asistentes bilingües de instrucción proporcionan apoyo en el salón de clases a los alumnos EL que están en el nivel 1 o 2, en todos los salones durante 25-35 minutos por clase.
- A los alumnos de nuevo ingreso, se les ofrece una colocación en el programa DLI. Esta opción, les proporciona tiempo a los alumnos para hacer la transición mientras que aprenden en su idioma natal.



Valley View Elementary/Primaria Valley View: Things We Are Proud Of/Lo que nos enorgullece

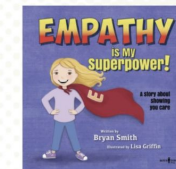
- AVID Elementary School/Escuela Primaria AVID
- No Excuses University Partner/Socios de *No Excuses University*
- Red Ribbon Week/Semana del Listón Rojo
- Monthly Literacy Spirit Events/Eventos mensuales de espíritu escolar de lectoescritura
- Kindness Week/Semana de Amabilidad
- *Read Across America*
- College and Career Weeks/Semana de universidades y profesiones
- Action Team for Partnerships (ATP)/Equipo de Acción para las Asociaciones (ATP)
- Parent University & Family Engagement Trainings /Universidad para Padres y Capacitación para Participación Familiar
- Parent Involvement Week/Semana de Participación de Padres
- Family Fridays/Viernes Familiares



It's Super Hero Day!

This month you will practice caring for others like the SUPERHERO you are!

Thursday, October 7th: come to school dressed in SUPERHERO clothes! *Please do not bring masks or toys.



This month's literacy read aloud ↑



Valley View Elementary School NEU Pledge

Valley View Is a NEU school!

We are Valley View!

I will be RESPECTFUL!

I will be RESPONSIBLE!

I will be READY for Learning!

I am a Valley View NEU student!

Go Valley View Vikings!



¡Valley View es una escuela NEU!

¡Somos Valley View!

¡Seré RESPETUOSO!

¡Seré RESPONSABLE!

¡Estaré LISTO para aprender!

¡Soy un estudiante de Valley View NEU!

¡Vamos Vikings de Valley View!



What 3 things will you inform ELAC?

¿Cuáles son las 3 cosas que informará a ELAC?

A photograph of four students sitting around a table in a library, looking at a laptop and books. The background shows bookshelves filled with books. A semi-transparent red overlay covers the middle of the image, containing the text.

Response to the Input from the Training Needs Assessment

Respuesta a las sugerencias de la Encuesta de Necesidades de Capacitación

Academic Needs Assessment/Encuesta de Necesidades Academicas

Recommendations for the Development of the Single School Plan for Student Achievement

Schools must involve the ELAC parents in providing recommendations to the School Site Council in the development of the Single School Plan for Student Achievement.

The following are recommendations/suggestions for the **principal** and SSC in order to meet these requirements. In preparation for said recommendations, ELACs must first:

1. **Conduct a needs assessment** at one of the ELAC meetings of the year to determine the needs of the English Learners.
**It is recommended that this be done prior to the SSC meeting where an annual review of the SPSA is taking place*

1. **Share current data on English Learners.**

- ELPAC movement
- Academic data for ELs
- Program placement
- Reclassification
- Other



Recomendaciones para el Desarrollo del Plan Singular para el Rendimiento Estudiantil

Las escuelas deberán invitar a los miembros de ELAC para que proporcionen sugerencias para el desarrollo del Plan Singular para el Rendimiento Estudiantil.

Las siguientes son recomendaciones/sugerencias para el Director y SSC para cumplir con estos requisitos. Para preparar dichas recomendaciones, el Comité ELAC debe primeramente:

1. **Conducir una encuesta de necesidades** en una de las juntas de ELAC para determinar las necesidades de los Alumnos Aprendiendo Inglés.
**Es recomendable que se lleve a cabo en la junta previa a la reunión del SSC donde se realiza una revisión anual del SPSA.*

2. **Compartir los datos actuales de los alumnos aprendiendo inglés.**

- Cambios en ELPAC
- Asignación al programa
- Datos académicos de EL's
- Reclassificación
- Otros



Training Needs Assessment/ Encuesta de Necesidades de *Capacitación*



Trainings

ELAC members shall receive training materials and training which will assist them in carrying out their required advisory responsibilities. Training shall be planned in full consultation with committee members.

School districts shall provide **DELAC** members with appropriate training materials and training which will assist them in carrying out their required advisory responsibilities. Training shall be planned in full consultation with committee members.

Capacitación

Todos los integrantes del **ELAC** deben recibir capacitación y materiales adecuadas para ayudarlos a cumplir con sus responsabilidades de asesoría requeridas. La capacitación debe ser planificada en plena consulta con los integrantes del ELAC.

El distrito debe proporcionarles a todos los integrantes del **DELAC** capacitación y materiales adecuadas para ayudar a que cada integrante cumpla sus responsabilidades consultivas requeridas. La capacitación debe ser planificada en consulta con los integrantes del DELAC.

Sample *Training Needs Assessment/* Encuesta de Necesidades de *Capacitación* (ejemplo)

_____ Unified School District

District English Learner Advisory Committee

Needs Assessment - Parents
(beginning of the year- optional)
[Insert Date]

In order to ensure that the agendas for the following year reflect those topics you would like to learn more about in addition to those required by law, please take a few moments to complete the following needs assessment:

1. What ELAC agenda topics do you feel helped you understand more about your child's school and education last year?

2. What agenda topics or ideas would you find most helpful to learn more about your child's school or the _____ Unified School District?

3. What questions would you like to have answered regarding your child's education or programs for English Learners in the _____ Unified School District?

4. Please include any additional comments that you feel would be helpful for the district to address your needs as a parent of an English Learner.



Distrito Escolar Unificado _____

Comité Consejero para Alumnos Aprendiendo Inglés del Distrito

Encuesta de Necesidades para los Padres de Familia
(para el inicio del año escolar- opcional)
[insert date]

Para asegurar que las agendas del próximo año escolar incluyan los temas que a usted le interesan, además de aquellos requeridos por ley, por favor tome unos minutos para completar la siguiente encuesta de necesidades:

1. ¿Qué temas incluidos en las agendas de ELAC del año escolar pasado considera usted que le han ayudado a entender más acerca de la escuela y educación de su hijo?

2. ¿Qué temas o ideas de la agenda considera usted que le serían de utilidad para saber más acerca de la escuela de su hijo o del Distrito Escolar Unificado _____?

3. ¿Qué preguntas tiene acerca de la educación de su hijo o los programas que el Distrito Escolar Unificado _____ ofrece a los alumnos aprendiendo inglés?

4. Por favor incluya cualquier comentario adicional que considere de utilidad para ayudar al Distrito a mejorar en la atención de sus necesidades como padre de un alumno aprendiendo inglés.

What ELAC/DELAC agenda topics do you feel helped you understand more about your child's school and education last year?

- Reclassification criteria
- ELPAC scores
- I-ready

What agenda topics or ideas would you find most helpful to learn more about your child's school of the Alvord Unified School District?

-

¿Qué temas incluidos en las agendas de ELAC/DELAC del año escolar pasado considera usted que le han ayudado a entender más acerca de la escuela y educación de su hijo?

- Aeries
- Programas para apoyar a los aprendices del idioma inglés en casa
- Actividades para promover la reclasificación y motivar a los estudiantes

¿Qué temas o ideas de la agenda considera usted que le serían de utilidad para saber más acerca de la escuela de su hijo o del Distrito Escolar Unificado Alvord?

- Que ayuda tienen para los niños que necesitan reclasificarse
- Campaña para promover la importancia de la reclasificación

What questions would you like to have answered regarding your child's education or programs for English Learners in the Alvord Unified School District?

- After a student is reclassified, what specific programs is she/he removed from?
- How are students being helped on site, at school to reclassify?

Please include any additional comments that you feel would be helpful for the district to address your needs as a parent of an English Learner.

- intervention specific to reclassify

¿Qué preguntas tiene acerca de la educación de su hijo o los programas que el Distrito escolar Unificado Alvord ofrece a los alumnos aprendiendo inglés?

- qué ayuda hay para los niños de doble inmersión y cómo afecta el resultado del examen?

Por favor incluya cualquier comentario adicional que considere de utilidad para ayudar al Distrito a mejorar en la atención de sus necesidades como padre de un alumno aprendiendo inglés.

- después de que se reclasifican cuanto tiempo mas los papás podemos participar?
- cómo motivar a los alumnos de doble inmersión, apoyarlos en lectura y escritura para que no se les haga tan monótona si no divertida e interesante
- ELPAC



What 3 things will you inform ELAC?

¿Cuáles son las 3 cosas que informará a ELAC?

A background image showing students in a classroom. In the foreground, a student is writing in a notebook. Other students are visible in the background, some looking at their work. The scene is brightly lit, suggesting a sunny day.

Initial English Language Proficiency Assessment for California (I-ELPAC)

**Prueba Inicial de Suficiencia en el Idioma
Inglés de California (I-ELPAC)**

A PARENT GUIDE TO UNDERSTANDING

The English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC)

The ELPAC is the test that is used to measure how well students in kindergarten (K) through grade twelve understand English when it is not their primary language. Information from the ELPAC helps your child's teacher provide support in listening, speaking, reading, and writing.



The ELPAC has two parts:

Initial ELPAC

WHO	WHAT
Students take the Initial ELPAC if they have a primary language other than English and have never been previously classified as English learners.	The Initial ELPAC is used to identify a student as either an English learner who needs support to learn English, or as fluent English proficient.
WHEN	WHY
Students are given the Initial ELPAC within 30 days of when they first enroll in a California school.	Identifying students who need help learning English is important so students can get the support they need to do well in school while receiving instruction in all school subjects.

Summative ELPAC

WHO	WHAT	WHEN
The Summative ELPAC is given to students who are identified as English learners.	The Summative ELPAC is used to measure the skills of English learners. The results will help tell the school or district if the student is ready to be reclassified as fluent English proficient.	Students who are English learners are given the Summative ELPAC every spring, between February and May, until they are reclassified as fluent English proficient.
HOW	WHY	
The Summative ELPAC is an untimed computer-based test. Students in K through grade two will continue to take the Writing portion of the test on paper. Students in K through grade two will be tested on a one-to-one basis.	Students who are identified as English learners will take the Summative ELPAC to measure their progress in learning English.	

UNA GUÍA PARA PADRES

Las Evaluaciones de Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC)

El ELPAC es el examen que se usa para medir qué tan bien entienden el inglés los estudiantes desde el jardín de infantes (K) hasta el grado doce cuando no es su idioma primario. La información del ELPAC ayuda al docente de su hijo a brindarle apoyo en comprensión y expresión oral, lectura y escritura.



El ELPAC tiene dos partes:

ELPAC inicial

QUIÉN	QUÉ
Los estudiantes rinden el ELPAC inicial si tienen un idioma primario que no es el inglés y nunca han sido clasificados previamente como estudiantes de inglés.	El ELPAC inicial se utiliza para determinar si un estudiante que está aprendiendo inglés necesita apoyo o si tiene dominio del inglés.
CUÁNDO	POR QUÉ
Los estudiantes rinden el ELPAC Inicial dentro de los 30 días desde su inscripción en una escuela de California.	Identificar a los estudiantes que necesitan ayuda para aprender inglés es importante para que los estudiantes puedan obtener el apoyo que necesitan para que les vaya bien en la escuela mientras reciben instrucción en todas las materias escolares.

ELPAC Sumativo

QUIÉN	QUÉ	CUÁNDO
Se toma el ELPAC Sumativo a los estudiantes que se determina que están aprendiendo inglés.	El ELPAC Sumativo se usa para medir las habilidades de los estudiantes que están aprendiendo inglés. Los resultados ayudarán a la escuela o al distrito a determinar si el estudiante está listo para una nueva clasificación como competente en inglés.	Los estudiantes que están aprendiendo inglés rinden el ELPAC sumativo cada primavera, entre febrero y mayo, hasta que son reclasificados como competentes en inglés.
CÓMO	POR QUÉ	
El ELPAC Sumativo es un examen por computadora sin tiempo fijo de duración. Los estudiantes desde K hasta segundo grado continuarán haciendo la parte de escritura del examen en papel. Los estudiantes desde K a segundo grado se evaluarán en forma individual.	Los estudiantes que se determina que están aprendiendo inglés rendirán el ELPAC sumativo para medir su progreso en el aprendizaje del idioma.	

The ELPAC tests four different areas:



Do students with disabilities take the ELPAC?

Yes, the ELPAC has been designed so students, including those with special needs, can participate in the test and show what they know and can do. As a result, the test includes accessibility resources that address visual, auditory, and physical access barriers—allowing virtually all students to demonstrate what they know and can do.

How Can I Help My Child Get Ready for the ELPAC?

You are an important part of your child's education. Some things you can do to help your child are:

- Read to your child, or have your child read to you, on a regular basis.
- Use pictures and ask your child to tell you what they see in the picture or what is happening in the picture.
- Provide your child with opportunities to use language outside of school.
- Talk with your child's teacher about your child's listening, speaking, reading, and writing skills to help support your child's progress.



The ELPAC is aligned to the California English Language Development Standards. These standards can be found at <https://www.cde.ca.gov/sp/el/er/documents/eldstndpublication14.pdf>.

Sample questions, as well as links to practice tests and resources, are available on the Starting Smarter web page at <https://elpac.startingsmarter.org>.

Additional Information

More information about the ELPAC can be found on the California Department of Education ELPAC web page at <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ep/>.

For more information about your child's scores, contact your child's teacher or the school office.



El ELPAC evalúa cuatro áreas diferentes:



¿Los estudiantes con discapacidades rinden el ELPAC?

Sí, el ELPAC ha sido diseñado para que los estudiantes, incluidos los que tienen necesidades especiales, puedan participar en el examen y mostrar lo que saben y pueden hacer. Como resultado, el examen incluye recursos de accesibilidad que abordan las barreras de acceso visuales, auditivas y físicas, permitiendo que prácticamente todos los estudiantes demuestren lo que saben y pueden hacer.

¿Cómo puedo ayudar a mi hijo a prepararse para el ELPAC?

Usted es una parte importante de la educación de su hijo. Algunas cosas que puede hacer para ayudar a su hijo son:

- Léale a su hijo o haga que su hijo le lea a usted de manera regular.
- Use imágenes y pídale a su hijo que le diga lo que ve en la imagen o lo que está sucediendo en la imagen.
- De a su hijo oportunidades para usar el idioma fuera de la escuela.
- Hable con el docente de su hijo sobre las habilidades de comprensión y expresión oral, lectura y escritura de su hijo para ayudar a apoyar su progreso.



El ELPAC está alineado con los Estándares de Desarrollo del Idioma Inglés de California. Estos estándares se pueden encontrar en <https://www.cde.ca.gov/sp/el/er/documents/eldstndpublication14.pdf>.

Se pueden encontrar preguntas de muestra, así como enlaces a exámenes de práctica y recursos, en la página web de Starting Smarter en <https://elpac.startingsmarter.org>.

Información adicional

Se puede encontrar más información sobre el ELPAC en la página web de ELPAC del Departamento de Educación de California en <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ep/>.

Para obtener más información sobre los resultados de su hijo, póngase en contacto con el docente de su hijo o la oficina escolar.





Introduction to the Initial ELPAC for Parents Video: English (Video; 07:07)

Initial ELPAC	
<p>WHO</p> <p>Students take the Initial ELPAC if they have a primary language other than English and have never been previously classified as English learners.</p>	<p>WHAT</p> <p>The Initial ELPAC is used to identify a student as either an English learner who needs support to learn English, or as fluent English proficient.</p>
<p>WHEN</p> <p>Students are given the Initial ELPAC within 30 days of when they first enroll in a California school.</p>	<p>WHY</p> <p>Identifying students who need help learning English is important so students can get the support they need to do well in school while receiving instruction in all school subjects.</p>

Introduction to the Initial ELPAC for Parents Video: Spanish (Video; 08:35)

ELPAC inicial	
<p>QUIÉN</p> <p>Los estudiantes rinden el ELPAC inicial si tienen un idioma primario que no es el inglés y nunca han sido clasificados previamente como estudiantes de inglés.</p>	<p>QUÉ</p> <p>El ELPAC inicial se utiliza para determinar si un estudiante que está aprendiendo inglés necesita apoyo o si tiene dominio del inglés.</p>
<p>CUÁNDO</p> <p>Los estudiantes rinden el ELPAC Inicial dentro de los 30 días desde su inscripción en una escuela de California.</p>	<p>POR QUÉ</p> <p>Identificar a los estudiantes que necesitan ayuda para aprender inglés es importante para que los estudiantes puedan obtener el apoyo que necesitan para que les vaya bien en la escuela mientras reciben instrucción en todas las materias escolares.</p>





ALVORD UNIFIED SCHOOL DISTRICT

9 KPC Parkway Corona, CA 92879 | P: (951) 509-5000 | F: (951) 358-1500

INITIAL PARENT NOTIFICATION LETTER

Federal Title I or Title III and State Requirements

To the parent(s)/guardian(s) of:	
School:	Date of Birth:
Date:	Grade:
Student ID #:	Primary Language:

Dear Parent(s) or Guardian(s): When your child enrolled in our school, a language other than English was noted on your child's Home Language Survey. The law requires us to assess your child and notify you of your child's proficiency level in English. We are required to inform you of the language acquisition program options from which you may choose the one that best suits your child. This letter also explains the criteria for a student to exit the English learner (EL) status. (20 United States Code Section 6312[e][3][A][i],[v],[vi])

Language Assessment Results

(20 U.S.C Section 6312[e][3][A][ii])

Composite Domains		English Language Proficiency Assessment (ELPAC) Initial ELPAC Performance Level	
Overall		Proficiency Level:	
		Score:	
Oral (Listening and Speaking)			
Written (Reading and Writing)			
Based on results of the English language proficiency assessment, your child has been identified as an:			
<input type="checkbox"/> English learner (EL)		<input type="checkbox"/> Initial Fluent English Proficient (IFEP) student.	
If you feel that this designation does not accurately reflect your child's English language proficiency you may request a review by contacting the EL Office at (951) 509-5094. A request for review of a student's initial language designation must be completed before the administration of the Summative ELPAC, which begins in February of each school year.			

Individualized Education Program (IEP) on file: Yes No

If your child has an Individualized Education Plan (IEP), please refer to your child's IEP for current goals and services. As an identified English learner with exceptional needs, your child will receive the required language acquisition support to access core content.

Exit (Reclassification) Criteria

The goal of language acquisition programs is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. This district's exit (reclassification) criteria are listed below. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

Required Criteria (EC Section 313[f])	Alvord Unified School District Reclassification Criteria
English Language Proficiency Assessment	A score of 4 Overall on the ELPAC Summative.

Teacher Evaluation	A grade of 3/C or higher in English Language Arts for most recent completed semester, or Teacher Evaluation Tool if student has met English Language and Assessment of Basic Skills criteria and not ELA grades.
Parental Opinion and Consultation	Parent Notice and Participation
Comparison of Performance in Basic Skills	A minimum basic skills score* on an English Language Arts i-Ready Assessment K-12 (PELI -for Kindergarten Reclassification Round 1 only -using end of TK year score and CAASPP ELA -when available) *varies by grade

Graduation Rate for English Learners

(20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

The expected rate of graduation for English Learners in Alvord Unified School District is 88.8%. District graduation rate displayed on the Graduate Data report, is available on the California Department of Education DataQuest Web page at <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Language Acquisition Programs

Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible. They provide instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][iii],[v]); EC Section 306(c).

Language Acquisition Programs Offered

We are required to offer, at minimum, a Structured English Immersion (SEI) program option (EC Section 305[a][2]). Alvord offers the following language acquisition programs:

Structured English Immersion (SEI) Program: A language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for students who are learning English. At minimum, students are offered Designated ELD and provided access to grade level academic subject matter content with Integrated ELD. Some assistance may be provided in the primary language when available.

Dual-Language Immersion (DLI) Program: Also referred to as **Two-Way Immersion**. A language acquisition program that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of Spanish, with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding. **This program begins in kindergarten (K) and is offered at Terrace and Valley View elementary schools.** For information on this option for your child in first (1st) – sixth (6th) grade, please call (951) 509-5094.

Choosing a Language Acquisition Program

Parents/guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or legal guardians of 30 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible. (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][viii][III]); EC Section 310[a])

Parents/guardians may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan. (EC Section 52062) If interested in a different program from those listed above, please contact the English Learner Support Services Department at (951) 509-5094 to ask about the process.

Opting out of Language Acquisition Programs or Services

Although schools have an obligation to serve all EL students, parents or guardians of English learners have a right to decline or opt their children out of a school's EL program or out of particular EL services within an EL program. If parents or guardians opt their children out of a school's EL program or specific EL services, the children retain their status as English learners. The school remains obligated to take the affirmative steps required by Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and the appropriate actions required by the Equal Educational Opportunity Act of 1974 to provide EL students access to its educational programs (20 U.S.C. sections 1703[f], 6312[e][3][A][viii]).



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO ALVORD

9 KPC Parkway Corona, CA 92679 | P: (951) 509-5000 | F: (951) 356-1500

NOTIFICACIÓN INICIAL PARA LOS PADRES

Requisitos estatales y federales Título I o Título III

Para los padres/tutores de:	
Escuela:	Fecha de nacimiento:
Fecha:	Grado:
# de ID del estudiante:	Idioma natal:

Estimado padre o tutor: Cuando inscribió a su hijo en nuestra escuela, indicó un idioma aparte del inglés en la encuesta de idioma en el hogar. La ley nos requiere evaluar a su hijo y notificarle de su nivel de dominio del idioma inglés. Estamos obligados a informarle de las opciones de programas de adquisición de idioma disponibles para que usted pueda escoger la mejor para su hijo. Este aviso también explica los criterios para egresar del estatus de alumno aprendiendo inglés (EL). (20 Código de los Estados Unidos sección 6312[e][3][A][i], [v], [vi])

Resultados de la evaluación del idioma

(20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][ii])

Área	Evaluación de Dominio del Idioma Inglés (ELPAC) Nivel de Desempeño en ELPAC Inicial
General	Nivel de dominio: Puntuación:
Oral (Comprensión Auditiva y Expresión Oral)	
Escritura (Lectura y Escritura)	
Basado en los resultados de la evaluación de dominio del inglés, se ha identificado a su hijo como:	
<input type="checkbox"/> Alumno aprendiendo inglés (EL)	<input type="checkbox"/> Alumno con Dominio Inicial Fluído del Idioma Inglés (IFEP)
<i>En caso de que usted crea que esta designación no refleja correctamente el dominio de su hijo del idioma inglés, puede solicitar una revisión llamando a la oficina EL al (951) 509-5094. La solicitud de revisión de la designación inicial del idioma de un alumno debe completarse antes de la administración de ELPAC acumulativo el cual inicia en febrero de cada año escolar.</i>	

Existe un Programa de Educación Individualizado (IEP): sí no

Si su hijo tiene un Plan de Educación Individualizado (IEP), favor de revisar las metas actuales y servicios indicados en él. Al ser identificado como alumno en proceso de aprender inglés con necesidades excepcionales, su hijo recibirá el apoyo requerido para la adquisición del idioma para acceder el contenido básico.

Criterios para la reclasificación (egreso del programa)

El objetivo de los programas de adquisición de idioma es que los estudiantes logren dominar el inglés lo más pronto posible y que cumplan con las medidas de rendimiento académico estatales. Los criterios para la reclasificación en este Distrito son los siguientes. (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][vi])

Los criterios generales (EC Sección 313[f])	Los Criterios del Distrito Escolar Unificado Alvord
Evaluación del dominio del inglés	Una puntuación general de 4 en la prueba acumulativa ELPAC
Evaluación del maestro	Calificaciones de 3/C o mejor en Artes de Lenguaje en inglés al completarse el semestre más reciente o herramienta de evaluación del maestro si el alumno cumplió con el criterio de las evaluaciones del idioma inglés y de habilidades básicas, pero no con las calificaciones de ELA.

Consulta y opinión de los padres	Aviso y participación de padres de familia
Comparación del desempeño en habilidades básicas	Una puntuación de habilidades básicas mínima* en una evaluación de Artes de Lenguaje en Inglés, iReady K-12 (PELI-únicamente para la Ronda 1 de reclasificación en Kindergarten – usando la puntuación de fin de año de TK y CAASPP ELA cuando esté disponible) *varía según el grado

Índice de graduación escolar de alumnos en proceso de aprender inglés

(20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][vi])

El índice de graduación de alumnos en proceso de aprender inglés en el Distrito Escolar Unificado Alvord es de 88.8%. Este índice se muestra en el reporte de datos "Graduate Data", disponible en la página web DataQuest del Departamento de Educación de California en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Programas de adquisición de idioma

Los programas de adquisición de idioma son programas educativos diseñados para asegurar que la adquisición del inglés se logre tan rápida y eficazmente como sea posible y proporcionan instrucción para alumnos aprendiendo inglés en base a los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluso los estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD). (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][iii], [v], EC sección 306[c])

Programas para adquisición de idioma disponibles

Estamos obligados a ofrecer como mínimo la opción del programa de **Inmersión Estructurada en inglés (SEI)** (EC Sección 305 [a][2]). Alvord ofrece los siguientes programas de adquisición de idioma:

Programa de Inmersión Estructurada en inglés (SEI): Un programa de adquisición de idioma para alumnos aprendiendo inglés en donde casi toda la instrucción se proporciona en inglés, pero con un plan de estudio y una presentación diseñada para los estudiantes que están aprendiendo inglés. Como mínimo, a los alumnos se les ofrece ELD Designado y acceso al contenido académico de cada materia de acuerdo a su nivel de grado con ELD integrado. Si está disponible, se proporciona algo de asistencia en el idioma natal.

Programa de Inmersión en Dos Idiomas (DLI): También conocido como **Doble Inmersión**. Un programa de adquisición de idioma que proporciona el aprendizaje y la instrucción académica para hablantes nativos de inglés y hablantes nativos de otro idioma, con los objetivos de un alto desempeño académico, dominio del primer y segundo idioma y comprensión intercultural. **Este programa se inicia en kindergarten (K) y se ofrece en las escuelas primarias Terrace y Valley View.** Favor de llamar al (951) 509-5094 para obtener información sobre esta opción para su hijo de (1^o) – sexto (6^o) grado.

Solicitar un programa de adquisición de idioma

Los padres/tutores pueden elegir un programa de adquisición de idioma que mejor se adapte a sus hijos. En caso de que padres/tutores de 30 alumnos o más por escuela, o de 20 o más en cualquier grado soliciten un programa adicional de adquisición de idioma que sea diseñado para proporcionar instrucción en él, la escuela deberá ofrecer dicho programa en la medida de sus posibilidades. (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][viii][III]; EC sección 310[a])

Los padres/tutores pueden aportar información acerca de los programas de adquisición de idioma durante la elaboración del Plan de Control y Responsabilidad Local. (EC sección 52062) Si está interesado en un programa distinto a los mencionados anteriormente, comuníquese con el Departamento de Servicios de Apoyo para Alumnos Aprendiendo inglés al 951-509-5094 para preguntar acerca del proceso.

Optar por no participar en programas o servicios de adquisición de idioma

Aunque las escuelas tengan la obligación de prestar servicios a todos los estudiantes aprendiendo inglés (EL), los padres o tutores de alumnos EL tienen derecho a declinar u optar por que sus hijos no participen en el programa para alumnos EL de la escuela o servicios en particular dentro del programa EL. En caso de que los padres o tutores opten por que sus hijos no participen en el programa o servicios específicos para alumnos EL, los niños conservarán su estatus como alumnos aprendiendo inglés. La escuela continúa con la obligación de tomar las medidas afirmativas requeridas por el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y las acciones requeridas por la Ley de Oportunidad Educativa Equitativa de 1974 para proporcionar acceso a los alumnos EL a los programas educativos. (20 U.S.C. Sección 1703 [f], 6312[e][3][A][viii]).

Marietta's Initial ELPAC Score Report

FOR THE FAMILY OF:
MARIETTA C. GEORGIA
123 MAIN ST
YOUR CITY, CA 99999-1234

Student #: 9999992013
Date of Birth: 02/14/2015
Grade: Kindergarten
Test Date: 06/14/2021
School: California Elementary School
LEA: California Unified
CDS: 99999910000000

**Overall Performance
Level and Score**

Novice English Learner

Overall Score: **150**

What does my child's score mean?

Marietta recently took the Initial ELPAC, which identifies students who need help learning English. Based on the results, Marietta has **novice** English skills and needs help using English in school. Marietta will take the Summative ELPAC this spring, which measures the student's progress in developing English skills. If you have questions about your child's ELPAC results, please contact your child's school for more information.

Why do we administer the Initial ELPAC?

Identifying students who need help learning English is important so students get the support they need to do well in school, while receiving instruction in all school subjects.

Parent/Guardian Resources

Visit the Starting Smarter website at <https://elpac.startingsmarter.org/> to:

- Understand your child's score report
- Review sample test questions
- Find free resources to support your child's learning
- View a parent guide to understanding the ELPAC



More information on Marietta's score is provided on page 2.

Informe de puntaje del estudiante en la Evaluación Inicial de Suficiencia del Idioma Inglés para California de Des Moines

PARA LA FAMILIA DE:
DES MOINES B. IOWA
123 MAIN ST
YOUR CITY, CA 99999-1234

Estudiante #: 9999992031
Fecha de nacimiento: 01/25/2004
Grado: 11
Fecha de la prueba: 06/14/2021
Escuela: California Elementary School
LEA: California Unified
CDS: 99999910000000

**Nivel global de
rendimiento y
puntaje**

**Nivel principiante de
aprendiz de inglés**

Puntuación global: **150**

¿Qué significa el puntaje de mi estudiante?

Recientemente, Des Moines realizó la prueba ELPAC inicial que identifica a los estudiantes que necesitan ayuda para aprender inglés. Los resultados de Des Moines revelan que tiene habilidades en inglés a **nivel de principiante** y que necesitará ayuda para el uso del inglés en la escuela. Des Moines realizará las pruebas ELPAC sumativas esta primavera, pruebas que miden el avance del estudiante en el desarrollo de sus habilidades en inglés. Si tienes alguna pregunta sobre los resultados de tu estudiante en la prueba ELPAC o requieres de mayor información, por favor dirígete a la escuela de tu estudiante.

¿Por qué administramos la prueba ELPAC inicial?

Identificar a los estudiantes que necesitan ayuda para aprender inglés es clave para permitir que reciban el apoyo necesario para tener un buen rendimiento mientras reciben instrucción en todas las asignaturas escolares.

Recursos para padres y tutores

Visita el sitio web Starting Smarter en <https://elpac.startingsmarter.org/> para:

- Comprender el informe de puntaje de tu estudiante
- Revisar preguntas de exámenes de muestra
- Encontrar recursos gratuitos para apoyar el proceso de aprendizaje de tu estudiante
- Ver una guía para padres diseñada para entender la prueba ELPAC



En la página 2 se suministra más información sobre el puntaje de Des Moines.

Overall Performance Level =
Novice English Learner
Overall Score:
150



Oral Language*
Your child is **beginning to develop** their listening and speaking skills.



Written Language~**
Your child is **beginning to develop** their reading and writing skills.

- * A locally determined alternate assessment was used and the student received the lowest score.
- ~ Student was exempted from one or more domains. Scores for the composite were calculated based on the completed domain(s).
- ** An unlisted resource that changed the construct was used for one or more domains. The student received the lowest score in that domain.

What Students Can Do At Each Level

Initial Fluent English Proficient Level (450–600)

Students at this level have **well developed** oral and written English skills. They can use English to learn and communicate in meaningful ways. They may occasionally need help using English.

Intermediate English Learner Level (370–449)

Students at this level have **somewhat to moderately developed** oral and written English skills. They may sometimes be able to use English to learn and communicate in meaningful ways. They may need some help to communicate about familiar topics in English and more help on less familiar topics.

Novice English Learner Level (150–369)

Your child scored at this level.

Students at this level are **beginning to develop** oral and written English skills. They may be able to use known words and phrases to communicate meaning at a basic level. They may need substantial help using English.

Complete results for schools, districts, and the state are available on the Test Results for California's Assessments website at <https://caaspp-elpac.cde.ca.gov/>.

Nivel de rendimiento global =
Nivel principiante de aprendiz de inglés
Puntuación global:
150



Expresión oral~**
Tu estudiante está **iniciando el desarrollo** de sus habilidades de comprensión auditiva y producción oral.



Expresión escrita~
Tu estudiante está **iniciando el desarrollo** de sus habilidades de lectura y escritura.

- ~ Se eximió al estudiante de una o varias disciplinas. Los puntajes del compuesto se calcularon con base en la(s) disciplina(s) completada(s).
- ** Para una o varias disciplinas se utilizó un recurso no listado que produjo un cambio en el constructo. El estudiante recibió el puntaje más bajo en esa disciplina.

Lo que los estudiantes pueden hacer en cada nivel

Inicialmente designado con dominio de inglés (450-600)

En este nivel, los estudiantes demuestran habilidades de inglés oral y escrito **bien desarrolladas**. Pueden utilizar inglés para aprender y comunicarse en forma elocuente. Ocasionalmente, podrían necesitar ayuda en el uso del inglés.

Nivel intermedio de aprendiz de inglés (370-449)

En este nivel, los estudiantes demuestran habilidades de inglés oral y escrito que van desde **algo a moderadamente desarrolladas**. En ocasiones, pueden utilizar inglés para aprender y comunicarse en forma elocuente. Podrían necesitar algo de ayuda para comunicarse sobre temas conocidos en inglés y más ayuda para comunicarse sobre temas menos conocidos.

Nivel principiante de aprendiz de inglés (150-369)

El puntaje de tu estudiante es de este nivel.

En este nivel, los estudiantes están **iniciando el desarrollo** de las habilidades de inglés oral y escrito. Pueden usar palabras y frases conocidas para comunicarse a un nivel básico. Podrían necesitar ayuda significativa en el uso del inglés.

Los resultados completos de las escuelas, distritos y el estado están disponibles en el sitio web de Resultados de ELPAC en <https://caaspp-elpac.cde.ca.gov/>.



What 3 things will you inform ELAC?

¿Cuáles son las 3 cosas que informará a ELAC?



Programs and Services for English Learners and the Title III Plan

Programas y servicios para los alumnos aprendiendo inglés y Plan de Título III

English Learners/ Alumno aprendiendo inglés

Identify English Language Needs

Home Language Survey/**Encuesta de idioma en el hogar**

English Language Assessment/**Evaluación de Dominio del Idioma Inglés**

Identificar las necesidades del idioma inglés

Programs & Services

English Language Development (Designated & Integrated)/**Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) Designado-Integrado**

Access to core content/**Acceso al contenido académico**

Programas y servicios

Progress Monitoring

Determine progress toward English proficiency and academic access/**Determinar el progreso hacia el dominio del idioma inglés y acceso al contenido académico**

Monitorear el progreso

Exit English Learner Status

Reclassification Criteria/**Criterios para la reclasificación**

Egreso del programa

Language Acquisition Programs/**Programas de adquisición de idioma**

Language Acquisition Programs

Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible. They provide instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English Language Development (ELD) standards (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][iii],[v]); *EC* Section 306[c]).

Programas de adquisición de idioma

Los programas de adquisición de idioma son programas educativos diseñados para asegurar que la adquisición del inglés se logre tan rápida y eficazmente como sea posible y proporcionan instrucción para alumnos aprendiendo inglés en base a los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluso los estándares para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD). (20 U.S.C. sección 6312[e][3][A][iii], [v]; *EC* sección 306[c])

Language Acquisition Programs/Programas de adquisición de idioma

Language Acquisition Programs Offered

Districts are required to offer, at minimum, a Structured English Immersion (SEI) program option (EC Section 305[a][2]).

Alvord offers the following language acquisition programs:

Structured English Immersion (SEI) Program

- Instruction in English, but with curriculum and a presentation designed for students who are learning English.
- **Designated English Language Development (ELD) and Access to grade level academic subject matter content with Integrated ELD.**
- *Some assistance may be provided in the primary language when available.*

Dual-Language Immersion (DLI) Program Also referred to as Two-Way Immersion

- Language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of Spanish.
- Program goals of high academic achievement, **first and second language proficiency, and cross-cultural understanding.**
- **Designated English Language Development (ELD)**
- **Begins in kindergarten (K) and is offered at Terrace and Valley View elementary schools.**

Programas para adquisición de idioma disponibles

Districtos están obligados a ofrecer como mínimo la opción del programa de Inmersión Estructurada en inglés (SEI) (EC Sección 305 [a][2]).

Alvord ofrece los siguientes programas de adquisición de idioma:

Programa de Inmersión Estructurada en inglés (SEI)

- Instrucción en inglés con instrucción en inglés, pero con un plan de estudio y una presentación diseñada para los estudiantes que están aprendiendo inglés.
- **A los alumnos se les ofrece desarrollo del idioma inglés (ELD) Designado.**
- **Acceso al contenido académico de cada materia de acuerdo a su nivel de grado con desarrollo del idioma inglés (ELD) integrado.**
- *Si está disponible, se proporciona algo de asistencia en el idioma natal.*

Programa de Inmersión en Dos Idiomas (DLI) También conocido como Doble Inmersión

- Aprendizaje e instrucción académica para hablantes nativos de inglés y hablantes nativos de otro idioma,
- Objetivos del programa son de un alto desempeño académico, **dominio del primer y segundo idioma y comprensión intercultural.**
- **A los alumnos se les ofrece desarrollo del idioma inglés (ELD) Designado.**
- **Este programa se inicia en kindergarten (K) y se ofrece en las escuelas primarias Terrace y Valley View.**

English Learner Programs and Services / Programas y servicios para alumnos aprendiendo inglés

Access to Core Content/ Acceso al contenido básico

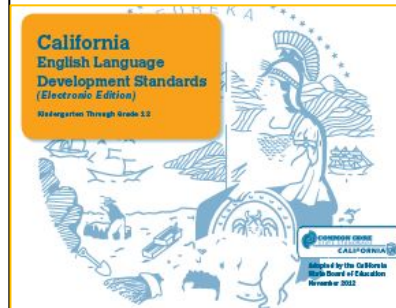
CA State Standards



Core Program/ Programa Básico

Estándares del estado de California

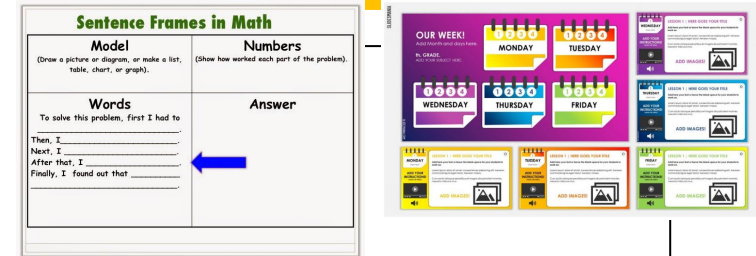
Designated & Integrated ELD



Go here/ir aqui

ELD designado e integrado

SDAIE



Specially Designed Academic Instruction in English

Instrucción académica especialmente designada en inglés

SDAIE

Title/ Título III 2021-22

Reviewed by DELAC
4/20/2021
Revisado por DELAC
4/20/21

School districts must use Title III funds to supplement state language instruction educational programs, designed to assist EL students' achievement goals.

Los distritos escolares deben usar fondos Título III para suplementar programas estatales de instrucción educativa, diseñados para ayudar a que los estudiantes EL logren sus metas.

2021-2022 Title III Estimated Allocation = \$591,791

Provide primary language support via Bilingual Assistants = \$512,313

Provide supplemental support to English learners and immigrant students and their families via a Community Worker = \$67,643

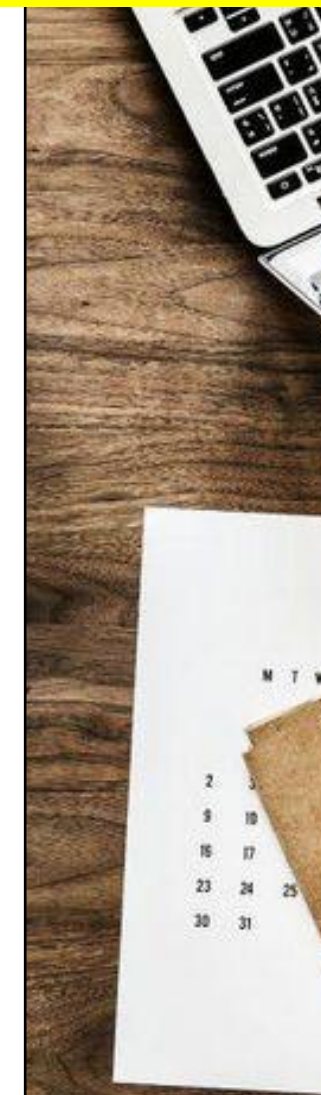
Indirect Costs = \$11,835

Aproximación de distribución de fondos Título III para 2021-2022 = \$591,791

Proporcionar apoyo en el idioma materno por medio de las Asistentes de Instrucción Bilingüe = \$512,313

Proporcionar apoyo suplementario a los alumnos aprendiendo inglés y alumnos inmigrantes y sus familias por medio de la Trabajadora de la Comunidad = \$67,643

Costos Indirectos = \$11,835



English Learner Programs and Services /

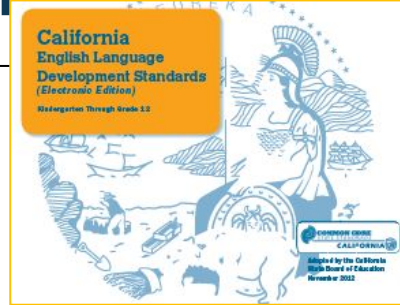
Programas y servicios para alumnos aprendiendo inglés

Access to Core Content/ Acceso al contenido básico

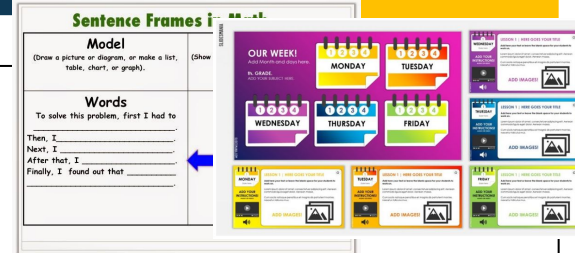
CA State Standards



Designated & Integrated ELD



SDAIE



Primary Language Support



Core Progra/ Programa Básico

Go here/ir aqui

Specially Designed Academic Instruction in English

Instrucción académica especialmente designada en inglés

BIA, Apps, Devices
Students new to the English language may need primary language support to access content/learning
BIA, aplicaciones, dispositivos

Puede ser que los alumnos aprendiendo inglés necesiten apoyo en su lengua materna para tener acceso al contenido/aprendizaje.

Estándares del estado de California

ELD designado e integrado

SDAIE

Apoyo en la lengua materna



What 3 things will you inform ELAC?

¿Cuáles son las 3 cosas que informará a ELAC?

**CABE- California Association for
Bilingual Education
Annual Conference
March 30 - April 2, 2022
San Francisco, CA**

**CABE- Asociación de California
para la Educación Bilingüe
Conferencia Anual
30 de marzo - 2 de abril, 2022
San Francisco, CA**

CALIFORNIA ASSOCIATION FOR BILINGUAL EDUCATION





CABE 2022


Stand Up! Get Up! For Bilingual and Multilingual Rights!

March 30 - April 2, 2022 • San Francisco, CA

Registration Materials

KEYNOTE SPEAKERS

 <i>Maria Hinojosa</i>	 <i>Dr. Angela Valenzuela</i>
 <i>Dr. Lily Wong Fillmore</i>	 <i>Dr. Jim Cummins</i>



Artwork by Sandra Silberzweig

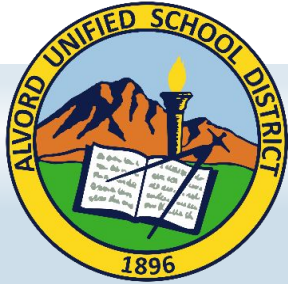
Yes! WE ARE **BACK** ON SITE!

To register and review the full list of Speakers, please visit our website CABE2022.ORG



LCAP Input and Discussion and Family Engagement Updates

Recomendaciones y diálogo en relación al LCAP y Actualización de participación familiar



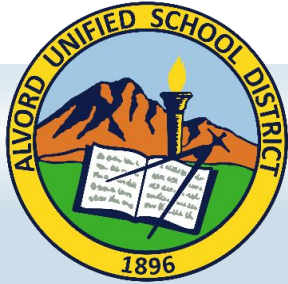
Alvord Unified School District

Our Promise: All students will realize their unlimited potential.

District English Learner Advisory Committee

LCAP Update
11/16/2021





Alvord Unified School District

Our Promise: All students will realize their unlimited potential.

Goal #1: CONDITIONS OF LEARNING: Students will be enrolled in a comprehensive course of study taught by highly qualified staff in schools that are clean and in good repair (p. 27-41).

Goal #2: STUDENT OUTCOMES: Students will be prepared to be college and career ready when they graduate from high school (p. 42-68)

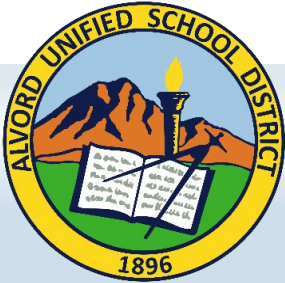
Goal #3: ENGAGEMENT: Students will be educated in an environment which fosters school connectedness and is inclusive of students, parents, and staff (p. 69-85).

Meta # 1: CONDICIONES DE APRENDIZAJE: Los estudiantes serán inscritos en un curso de estudio integral impartido por personal altamente calificado en escuelas limpias y en buen estado (p. 27-41).

Meta # 2: RESULTADOS DEL ESTUDIANTE: Los estudiantes estarán preparados para la universidad y una carrera cuando se gradúen de la escuela secundaria (p. 42-68).

Meta # 3: COMPROMISO: Los estudiantes serán educados en un ambiente que fomenta la conexión escolar e incluye a los estudiantes, padres y personal (p. 69-85).





Alvord Unified School District

Our Promise: All students will realize their unlimited potential.

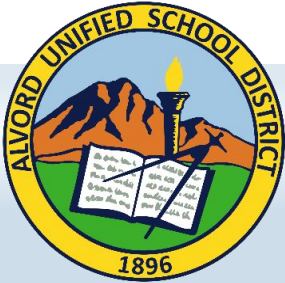
LCAP Annual Update Prompt

- A description of how and when the LEA engaged, or planned to engage, its educational partners on the use of funds provided through the Budget Act of 2021 that were not included in the 2020-21 LCAP.

Actualización anual de LCAP

- Una descripción de cómo y cuándo la agencia LEA incluyó o planeó incluir a sus colaboradores educativos en cuanto al uso de fondos proporcionados por la ley *Budget Act* del 2021 los cuales no se incluyeron en el LCAP 2020-21.





Alvord Unified School District

Our Promise: All students will realize their unlimited potential.

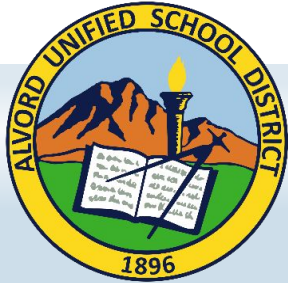
LCAP Annual Update Prompt

- A description of how the LEA used, or plans to use, the additional concentration grant add-on funding it received to increase the number of staff who provide direct services to students on school campuses with an enrollment of students who are low-income, English learners, and/or foster youth that is greater than 55 percent.

Actualización anual de LCAP

- Una descripción de cómo la agencia LEA usó o planea usar la subvención de concentración adicional que recibió para incrementar el número de servicios para los alumnos en planteles escolares cuya matriculación de alumnos de hogares con bajos ingresos, en proceso de aprender inglés y/u hogares temporales es mayor al 55 por ciento.





Alvord Unified School District

Our Promise: All students will realize their unlimited potential.

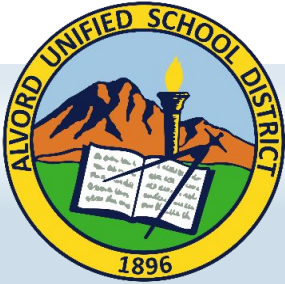
LCAP Annual Update Prompt

- A description of how and when the LEA engaged its educational partners on the use of one-time federal funds received that are intended to support recovery from the COVID-19 pandemic and the impacts of distance learning on pupils.

Actualización anual de LCAP

- Una descripción de cómo y cuándo la agencia LEA incluyó a sus colaboradores educativos en el uso de fondos singulares federales recibidos con el propósito de apoyar con la recuperación de la pandemia de COVID-19 y los efectos del aprendizaje a distancia entre los alumnos.





Alvord Unified School District

Our Promise: All students will realize their unlimited potential.

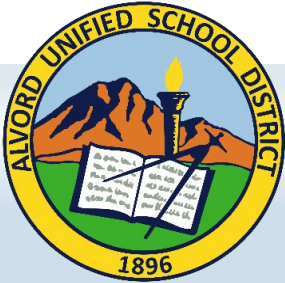
LCAP Annual Update Prompt

- A description of how the LEA is implementing the federal American Rescue Plan Act and federal Elementary and Secondary School Emergency Relief expenditure plan, and the successes and challenges experienced during implementation.

Actualización anual de LCAP

- Una descripción de cómo la agencia LEA está implementando la ley de rescate *American Rescue Plan* y el plan de gastos para asistencia federal a escuelas primarias y secundarias como resultado de emergencias (*Elementary and Secondary School Emergency Relief*), y el éxito y retos experimentados durante su implementación.





Alvord Unified School District

Our Promise: All students will realize their unlimited potential.

LCAP Annual Update Prompt

- A description of how the LEA is using its fiscal resources received for the 2021-2022 school year in a manner that is consistent with the applicable plans and is aligned with the LEA's 2021-22 LCAP and Annual Update.

Actualización anual de LCAP

- Una descripción de cómo la agencia LEA utiliza sus recursos fiscales recibidos para el año 2021-2022 de manera consistente con los planes y se alinea con el LCAP 2021-22 de la agencia LEA y la actualización anual.





ALVORD NEEDS YOUR INPUT!

Parents, Staff, Students, & Community Members are invited to participate in Alvord's

LOCAL CONTROL AND ACCOUNTABILITY PLAN ADVISORY MEETINGS

What is the Local Control and Accountability Plan (LCAP)?

A three-year plan that describes the goals, actions, services, and expenditures to support positive student outcomes that address state and local priorities. The LCAP provides an opportunity for districts to share their stories of how, what, and why programs and services are selected to meet the local needs.

LCAP Priorities

- Conditions of Learning
- State Standards
- Parent and Family Engagement
- Pupil Achievement
- Pupil Engagement
- School Climate
- Course Access
- Other Pupil Outcomes

Advisory Meeting Dates

- LCAP Overview:** Wednesday, December 8th, 2021 5:00pm - 6:30pm
- Local Indicators:** Wednesday, February 9th, 2022 5:00pm - 6:30pm
- Input on Actions:** Wednesday, April 13th, 2022 5:00pm - 6:30pm

Location: Alvord Board Room

9 KPC Parkway, Corona, CA 92879

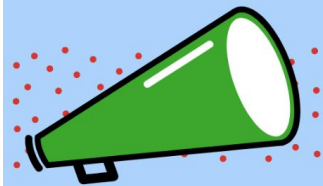
Contact Us:

Elementary Education, Director III:

Emily Devor, Ed.D., emily.devor@alvordschools.org, 951 509-5036

Educational Services, Assistant Superintendent:

Sherri Kemp, Ed.D., sherri.kemp@alvordschools.org, 951 509-5064



¡ALVORD NECESITA SUS SUGERENCIAS!

Se invita a padres de familia, personal escolar, alumnos y miembros de la comunidad de Alvord a participar en las:

JUNTAS DE ASESORAMIENTO PARA EL PLAN DE CONTROL Y RESPONSABILIDAD LOCAL

¿Qué es el Plan de Control y Responsabilidad Local (LCAP)?

Un plan de tres años que describe las metas, acciones, servicios y gastos para apoyar los resultados estudiantiles positivos que aborden las prioridades estatales y locales. LCAP brinda a los distritos la oportunidad de compartir información acerca del método, motivo y tipo de programas y servicios elegidos para cubrir las necesidades locales.

Prioridades de LCAP

- Condiciones de aprendizaje
- Estándares estatales
- Participación de padres y familias
- Rendimiento estudiantil
- Participación estudiantil
- Ambiente escolar
- Acceso a cursos
- Otros resultados estudiantiles

Fechas de juntas de asesoramiento

- Descripción general de LCAP:** Miércoles, 8 de diciembre 2021 5:00pm - 6:30pm
- Indicadores locales:** Miércoles, 9 de febrero 2022 5:00pm - 6:30pm
- Sugerencias sobre las acciones:** Miércoles, 13 de abril 2022 5:00pm - 6:30pm

Ubicación: Sala de juntas de la mesa directiva de Alvord

9 KPC Parkway, Corona, CA 92879

Comuníquese con nosotros:

Educación Primaria, Directora III:

Emily Devor, Ed.D., emily.devor@alvordschools.org, 951 509-5036

Servicios Educativos, Asistente del Superintendente:

Sherri Kemp, Ed.D., sherri.kemp@alvordschools.org, 951 509-5064

ALL STU



ALVORD UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Our Promise:

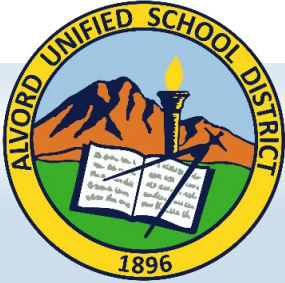
All students will realize their unlimited potential.



ALVORD UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Nuestra promesa:

Todos los alumnos realizarán su potencial ilimitado.



Alvord Unified School District

Our Promise: All students will realize their unlimited potential.

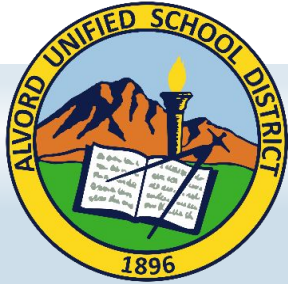
LCAP Updates

- Alignment to Supplemental funds to go to Board of Education in February 2022.
- Analysis of 21/22 LCAP Actions will be embedded within 22/23 LCAP to go to Board in June.

Actualizaciones de LCAP

- Alineación a los fondos suplementarios en febrero de 2022
- El análisis de las acciones LCAP 21/22 se integrará dentro del LCAP 22/23 en junio.





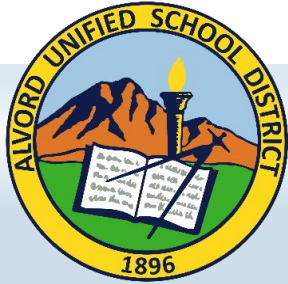
Alvord Unified School District

Our Promise: All students will realize their unlimited potential.

District English Learner Advisory Committee

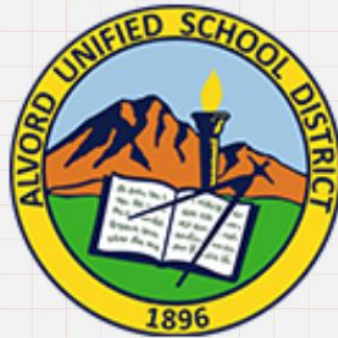
Family Engagement Update
11/16/2021





Alvord Unified School District

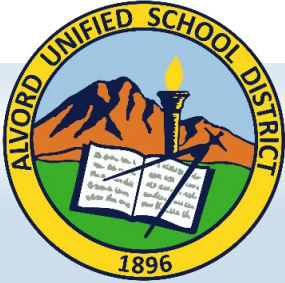
Our Promise: All students will realize their unlimited potential.



**ALVORD
UNIFIED
SCHOOL
DISTRICT**

**2021 FAMILY ENGAGEMENT WEEK
NOVEMBER 15TH - 19TH, 2021**





Alvord Unified School District

Our Promise: All students will realize their unlimited potential.

Upcoming Engagement Opportunities

- Family Literacy Book Club every other Monday
English 4:30 - Front Desk
Spanish 5:30 - Supersorda
- English Learner Support Services Webinar -
Helping Students Master the English Language
11/17/2021 5pm - 6pm
- Project2Inspire - 11/18, 12/02, 12/09

Próximas oportunidades de participación

- Club de lectura familiar cada dos lunes
Inglés 4:30 - Front Desk
Español 5:30 - Supersorda
- Taller virtual de servicios de apoyo a
estudiantes aprendiendo inglés - *Ayudando a
los estudiantes a dominar el idioma inglés*
11/17/21 5pm - 6pm





What 3 things will you inform ELAC?

¿Cuáles son las 3 cosas que informará a ELAC?

THANK YOU
GRACIAS



English Learner Support Services



Martha Martinez, Director



(951) 509-5094



mmartinez@alvordschools.org



Website

Next Meeting
Próxima Reunión

1/18/2022

Alvord Unified School District
DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE

BYLAWS

Article I. Name

The Name of this committee shall be the Alvord Unified School District English Learner Advisory Committee (DELAC).

Article II. Purpose

The purpose of this organization shall be to:

- advise the Superintendent and the Director of English Learner Support Services in matters pertaining to the schools and their educational programs for English Learners,
- perform duties that have been or may be assigned to it by the Board of Education of the Alvord Unified School District and to
- make other recommendations they believe would be of benefit to the Alvord Unified School District.

In accordance with state and federal guidelines, the District English Learner Advisory Committee will achieve its purpose by advising on:

- A. Development of a district master plan for education programs and services for English learners. The district master plan will take into consideration the school site master plans.
- B. Conducting of a district wide needs assessment on a school-by-school basis.
- C. Establishment of district program, goals, and objectives for programs and services for English learners.
- D. Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and/or teacher aide requirements.
- E. Review and comment on the school district reclassification procedures.
- F. Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians.
- G. If the DELAC acts as the English learner parent advisory committee under California *Education Code* Sections 52063(b)(1) and 52062(a)(2), the DELAC shall also review and comment on the development or annual update of the Local Control and Accountability Plan (LCAP).

Article III. Representation

Section 1. Composition of Committee and Mode of Selection

- a. This Committee shall be composed of not more than two (2) parent members from each Alvord school. The majority of membership will be composed of parents of English Learner (EL) students not employed by the District. "Majority" means that the membership of parents of EL students shall be made up of at least the same percentage as that of the EL students in the district.
- b. Citizens who reside in the community are welcome to attend public meetings of the Alvord District English Learner Advisory Committee (DELAC).
- c. It shall be the responsibility of the Alvord District English Learner Director to serve in an advisory capacity to the District English Learner Advisory Committee and as a non-voting member of this Committee.
- d. School representatives shall be elected before October of the current year.

Distrito Escolar Unificado Alvord
COMITÉ CONSEJERO PARA APRENDICES DEL IDIOMA INGLÉS DEL DISTRITO (DELAC)

REGLAMENTO

Artículo I. Nombre

El nombre de este comité deberá ser Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito (DELAC)

Artículo II. Propósito

El propósito de esta organización deberá ser:

- hacer recomendaciones al Superintendente y al Director/a de Servicios de Apoyo para Aprendices de Inglés en asuntos relacionados con las escuelas y sus programas educativos para los alumnos que están aprendiendo inglés.
- desempeñar funciones que han sido o puedan ser asignadas por la Mesa Directiva de Educación del Distrito Escolar Unificado Alvord y;
- hacer otras recomendaciones que consideren serán de beneficio para el Distrito Escolar Unificado Alvord.

De acuerdo con los reglamentos estatales y federales, el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito logrará su propósito aconsejando acerca de:

- A. Desarrollar un plan maestro a nivel Distrito para los programas educativos y servicios para los alumnos aprendices del inglés, tomando en consideración los planes maestros a nivel escolar.
- B. Llevar a cabo una encuesta de necesidades a nivel distrito en cada escuela
- C. Establecer metas y objetivos para los programas y servicios a nivel distrito para los alumnos aprendices del inglés.
- D. Desarrollar un plan para asegurar que los maestros y asistentes de maestros que trabajan con los alumnos aprendices de inglés cumplan con los requisitos profesionales pertinentes.
- E. Revisar y comentar acerca del procedimiento del distrito para la reclasificación.
- F. Revisar y comentar sobre las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres o tutores.
- G. Si DELAC sirve como comité asesor de padres de aprendices del inglés bajo el *Código de Educación* de California Secciones 52063(b)(1) y 52062(a)(2), DELAC debe revisar y comentar sobre el desarrollo o actualización anual del Plan de Rendición de Cuentas y Control Local (LCAP)

Artículo III. Representación

Sección 1. Composición del Comité y Proceso de Selección

- a. Este Comité deberá estar compuesto por no más de dos (2) padres-miembros de cada escuela de Alvord. La mayoría de los miembros estará compuesta de padres de alumnos Aprendices del Idioma Inglés (EL), no empleados por el Distrito. "Mayoría" significa que la membresía de padres de alumnos EL deberá estar compuesta de por lo menos el mismo porcentaje que el de alumnos EL del Distrito.
- b. Los residentes de la comunidad son bienvenidos para asistir a las juntas públicas del Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito (DELAC).
- c. Deberá ser responsabilidad del Director/a de Servicios de Apoyo para Aprendices de Inglés del Distrito Alvord servir en capacidad de consejero al mismo Comité y como miembro no votante.

- e. School sites shall make every effort to elect/appoint a site DELAC representative that is a parent of an EL student. DELAC representatives that are not parents of EL students may not have DELAC voting rights

Section 2. Term of Office: All committee members shall serve for a minimum one year term.

Section 3. Voting Rights: Each member shall be entitled to one vote on the District English Learner Advisory Committee. Proxy voting by a "DELAC alternate", when the DELAC representative cannot attend, shall be permitted. The DELAC alternate must have been previously chosen through school ELAC elections. Voting results must be written in ELAC minutes. Absentee ballots shall not be permitted.

Section 4. Termination of Site Representation: A school site shall no longer have representation should their elected representative cease to reside in the Alvorad Unified School District area. Representation shall terminate when a site representative misses two consecutive meetings without good cause. A new site representative shall take the place of the terminated representative.

Section 5. Alternates: A site representative may send an alternate. An alternate shall have voting rights only when the member he/she is representing is absent.

Article IV. Officers and Their Duties

The officers of this Committee shall consist of a President, Vice-President, a Secretary, a Parliamentarian and such other officers as the Committee shall deem necessary. Officers shall be elected by the Committee on an annual basis and may be re-elected. Officers of the Committee shall be elected from among parents representing schools. Election of officers for the District English Learner Advisory Committee will occur by the second DELAC meeting of the year. Prior year's officers will continue duties until new officers are elected.

Section 1. President: The president shall preside at all meetings and shall sign all letters, reports, assurances and other communication of the Committee. In addition, he/she shall perform all other duties related to the office of president.

Section 2. Vice-President: The duties of the vice-president shall be to represent the president in assigned duties and to substitute in the absence of the president. He/she shall also perform all other duties assigned to him/her by the president or by the District English Learner Advisory Committee.

Section 3. Secretary: The secretary shall take minutes of the meetings and shall make them available at each subsequent meeting. In addition, the secretary shall perform the following duties:

- a. See that all notices concerning meetings, etc., are sent out in accordance with the provision of these Bylaws
- b. Keep the group's records, including attendance
- c. Keep a membership list with addresses and telephone numbers of representatives.
- d. Perform other duties as prescribed by the president or the District English Learner Advisory Committee.

Section 4. Parliamentarian: Robert's Rules of Order, newly revised, shall govern the committee in all matters of parliamentary procedures. The parliamentarian shall review bylaws

- d. Los representantes escolares deberán ser elegidos antes del mes de octubre del año en curso.

- e. Las escuelas deberán hacer todos los esfuerzos posibles para elegir/asignar un representante escolar el cual sea padre de un estudiante EL. Los representantes DELAC que no son padres de alumnos EL no tienen el derecho de votar sobre asuntos en DELAC.

Sección 2. Término del Puesto
Todos los miembros del comité deberán prestar servicios por el término mínimo de un año.

Sección 3. Derechos de Voto
Cada miembro tendrá el derecho de un voto en el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito. Se permitirá que el representante "alterno DELAC" emita su voto en ausencia del representante DELAC. El representante alterno DELAC deberá ser elegido previamente en las elecciones ELAC de la escuela. Las minutas ELAC deben indicar estos resultados. No se permitirán votos de miembros ausentes.

Sección 4. Terminación de Representación Escolar
Una escuela no tendrá representación si la persona elegida deja de residir en el área del Distrito Escolar Unificado Alvorad. La representación deberá terminar cuando el representante escolar falte a dos juntas consecutivas sin una buena razón. Un nuevo representante deberá tomar el puesto del representante que ha sido terminado.

Sección 5. Alternos
Un representante escolar puede enviar a un alterno. Un alterno deberá tener derechos para votar únicamente cuando el miembro a quien representa está ausente.

Artículo IV. Oficiales y sus Deberes

Los oficiales de este Comité deberán consistir de un Presidente, Vicepresidente, un Secretario/a, un Parlamentario y otros oficiales tales como el Comité lo determine necesario. Los Oficiales deberán ser elegidos anualmente por el Comité y pueden ser reelegidos. Los Oficiales del Comité deberán ser elegidos entre los padres que representan las escuelas. La elección de oficiales para el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito ocurrirá a más tardar en la segunda junta de DELAC. Mientras tanto, los miembros del año anterior continuarán asumiendo las responsabilidades hasta que los nuevos sean electos.

Sección 1. Presidente
El Presidente deberá presidir todas las juntas y deberá firmar todas las cartas, reportes, garantías y otra comunicación del Comité. Además, él o ella deberá desempeñar todos los demás deberes relacionados al puesto del presidente.

Sección 2. Vicepresidente
Los deberes del vicepresidente consisten en representar al presidente en deberes asignados y sustituirlo en su ausencia. El o ella también deberá desempeñar todos los otros deberes asignados por el presidente o el Comité Consejero de Aprendices del Idioma Inglés del Distrito.

Sección 3. Secretario/a
El secretario/a deberá hacer minutas de las juntas y deberá presentarlas en cada junta subsiguiente. Además, el secretario/a deberá desempeñar los siguientes deberes:

annually and update as necessary. All proposed changes must be adopted by majority vote. The parliamentarian shall keep order as prescribed by Robert's Rules of Order, Newly Revised. Parliamentarian procedure shall be followed. The parliamentarian shall be the official time-keeper during the public forum part of the meetings.

Section 5. Agenda/Decorum: The DELAC will operate by consensus approval of agenda items. When consensus cannot be reached or decorum is in question, refer to Robert's Rules of Order.

Section 6. Vacancy: A vacancy in any office because of death, resignation, removal, disqualification or otherwise shall be filled by appointment of the DELAC chairperson and approved by the Committee.

Article V. Subcommittees

The Alvord District English Learner Advisory Committee may establish and abolish subcommittees as it may desire on an ad hoc basis.

Section 1. Subcommittee Membership: The Chairperson shall appoint members to the various subcommittees.

Article VI. Meetings of the District English Learner Advisory Committee

Section 1. Regular Meetings: The District English Learner Advisory Committee will meet no less than seven times during the school year. The Committee will designate dates of meetings for each school year by July 1.

Section 2. Special Meetings: Special meetings may be called by the chairperson or by a majority vote of the Committee.

Section 3. Notice of Meetings: Notices of meetings, including time, date and location, will be sent to each school site representative as well as to each school site prior to the date of such meetings. All notices will be translated.

Section 4. Quorum: A majority of one (1) more than fifty percent (50%) of the elected site representatives shall constitute a quorum. A majority vote of the quorum shall be considered an affirmative approval of any decision brought before the District English Learner Advisory Committee.

Section 5. Meetings Open to School Staff and Other Parents: Meeting of the District English Learner Advisory Committee shall be open to the public.

Section 6. Parliamentary Procedure: Meetings shall be governed by parliamentary procedure as outlined by Robert's Rules of Order, Newly Revised.

Article VII Amendments

These bylaws may be amended by a majority vote of the site representatives present at a meeting of the District English Learner Advisory Committee. Amendments must conform with state and federal guidelines and must be presented to the representatives one month prior to voting. Final approval of all Bylaws rests with the Alvord Unified School District Board of Education.

- a. Asegurar que todos los avisos relacionados con las juntas, etc., se envíen de acuerdo a la provisión de estos Reglamentos.
- b. Mantener un registro del grupo, incluyendo la asistencia.
- c. Mantener una lista de los miembros que incluya sus domicilios y números de teléfono.
- d. Desempeñar otros deberes dictados por el presidente o por el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito.

Sección 4. Parlamentario –
Las nuevas reglas *Robert's Rules of Order*, recientemente revisadas, deberán regir al comité en todos los asuntos de procedimientos parlamentarios. El Parlamentario deberá revisar los reglamentos anualmente y actualizarlos según sea necesario. Todos los cambios propuestos deberán ser adoptados por mayoría de voto. El parlamentario deberá mantener el orden según lo dictan las reglas *Robert's Rules of Order*, recientemente revisadas. Se deberán seguir los procedimientos Parlamentarios. El Parlamentario deberá ser el marcador oficial de tiempo durante la parte del foro público de la junta.

Sección 5. La Agenda/ el Decoro
El DELAC operará bajo el consenso de aprobación de asuntos de agenda. Cuando no se llegue a un consenso o el decoro esté en cuestión, referirse a las reglas *Robert's Rules of Order*.

Sección 6. Vacante
Una plaza vacante en cualquier puesto debido a fallecimiento, renuncia de puesto, remoción, descalificación o cualquier otra razón deberá ser ocupada por medio de asignación del Presidente de DELAC y aprobada por el Comité.

Artículo V. Subcomités
El Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito puede establecer y anular los subcomités según sea necesario.

Sección 1. Membresía del Subcomité
El Presidente asignará miembros a los diferentes subcomités.

Artículo VI. Juntas del Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito

Sección 1. Juntas Regulares
El Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito se reunirá por lo menos siete veces durante el año escolar. El Comité programará las fechas de las juntas para cada año escolar antes el primero de julio.

Sección 2. Juntas Especiales
Las juntas especiales se pueden convocar por el presidente o por la mayoría de votos del Comité.

Sección 3. Aviso de las Juntas
Los avisos de las juntas, incluyendo, hora, fecha y lugar, serán enviados a cada representante escolar, así como a cada escuela antes de la fecha de dichas juntas. Todos los avisos serán traducidos.

Sección 4. Quórum
Una mayoría por un representante más del cincuenta por ciento (50%) de los representantes escolares electos deberán constituir el quórum. La mayoría del voto del quórum deberá ser

considerada como una aprobación afirmativa de cualquier decisión presentada ante el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito.

Sección 5. Juntas Abiertas al Personal Escolar y a Otros Padres
Las juntas del Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito deberán estar abiertas al público.

Sección 6. Procedimientos Parlamentarios
Las juntas deberán ser regidas por los procedimientos parlamentarios según se define en las reglas *Robert's Rules of Order*, recientemente revisadas.

Artículo VII. Enmiendas

Estos reglamentos pueden ser enmendados por la mayoría de voto de los representantes escolares presentes en una junta del Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito. Las enmiendas deben cumplir con los reglamentos estatales y federales y deben ser presentadas a los representantes un mes antes de la votación. La aprobación final de los Reglamentos queda a cargo de la Mesa Directiva de Educación del Distrito Escolar Unificado Alvord.

Distrito Escolar Unificado Alvord
Servicios de Apoyo de Instrucción
Oficina ELL





Family Engagement Updates

Actualización de participación familiar